

# 『OCEAN × 中川運河』写真展

## 「まちは水にねむり 声をまつ」

"OCEAN × Nakagawa Canal" Photography Exhibition  
"The City Sleeps in Water, Waiting for Voices"

2025年5月23日(金)～6月1日(日)  
May 23 (Fri) - June 1 (Sun), 2025

作家 / ARTIST  
池谷友秀 + ワークショップ参加者  
Tomohide Ikeya + Workshop Participants

会場 / VENUE  
PALET.NU  
名古屋市中川区広川町5丁目地先  
5 Hirokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya

開館時間 / HOURS  
10:00 - 17:00

### 展覧会について / About the Exhibition

世界の海を見つめてきた写真家・池谷友秀が、中川運河の記憶と対話する写真展を開催します。

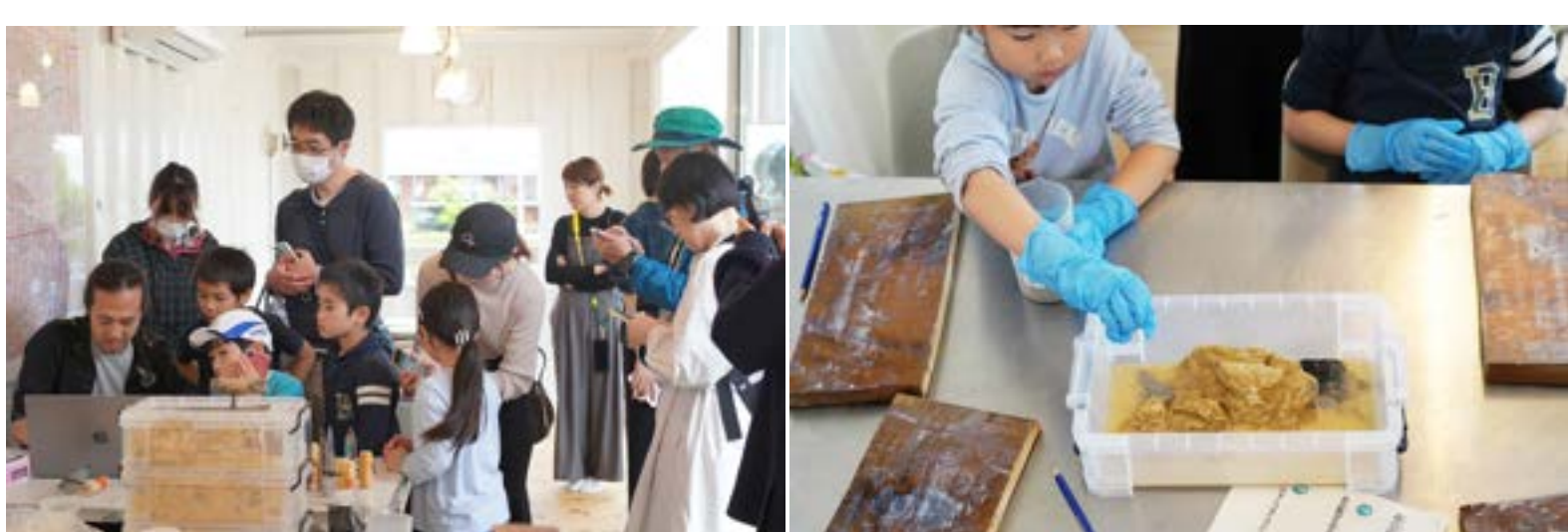
「OCEAN」シリーズが探る人と自然の目に見えない関係性は、かつて産業の水路として時を刻んだ中川運河の静かな風景と呼応します。運河の河底から採取した泥や、眠っていた建築廃材に、地域企業・近藤印刷の技術が重なり、新たなかたちへと生まれ変わります。

池谷氏の作品とともに、「うんがたんけん！こどもアートラボ」のワークショップに参加した子どもたちの作品も展示されます。

Photographer Tomohide Ikeya, who has been observing oceans around the world, presents a photography exhibition that dialogues with the memories of the Nakagawa Canal.

The invisible relationship between humans and nature explored in his "OCEAN" series resonates with the quiet landscape of the Nakagawa Canal, which once served as an industrial waterway. Mud collected from the bottom of the canal and dormant construction waste are transformed into new forms through the technical collaboration with local company Kondo Printing.

Alongside Ikeya's works, creations by children who participated in the "Canal Exploration! Children's Art Lab" workshop will also be exhibited.



### 作家と作品について / About the Artist and Works



池谷友秀 / Tomohide Ikeya

#### 池谷友秀 / Tomohide Ikeya

「OCEAN」シリーズと中川運河の融合

写真にデジタル処理を施し、人工物を取り除いた原初の風景を表現

中川運河のヘドロと貝（ムール貝）を粉砕し、漆喰に混ぜて作品に使用

漆喰に写真を印刷する独自の技法（フレスコ画の現代解釈）を展開

「人工と自然」「過去と現在」の境界を問い直す作品を創作

Fusion of the "OCEAN" series and Nakagawa Canal

Digital processing of photographs to express primordial landscapes with artificial elements removed

Using crushed mud and shells (mussels) from the Nakagawa Canal, mixed with plaster for the artworks

Development of a unique technique of printing photographs on plaster (a modern interpretation of fresco painting)

Creating works that question the boundaries between "artificial and natural" and "past and present"

"記憶の受け継ぎを意識し、時間を超えて現代と過去を繋ぐ視点で風景を捉える"

"Capturing landscapes from a perspective that connects the present and past across time, conscious of the inheritance of memory"

### ワークショップ / Workshop

うんがたんけん！こどもアートラボ

Canal Exploration! Children's Art Lab

2025年5月10日(土)～11日(日)  
May 10 (Sat) - May 11 (Sun), 2025

5月10～11日に開催された「うんがたんけん！こどもアートラボ」では、子どもたちが中川運河の泥を採取し、漆喰に混ぜて作品の土台を制作。池谷友秀氏とともに運河を散策しながら写真撮影を行いました。制作した作品は本展で展示されます。

During the "Canal Exploration! Children's Art Lab" workshop held on May 10-11, children collected mud from the Nakagawa Canal and mixed it with plaster to create the foundation for their artworks. They walked along the canal with Tomohide Ikeya, taking photographs of the surroundings. The completed works will be displayed in this exhibition.



### アーティストトーク / Artist Talk



https://youtu.be/vfISMgaDo6do?si=dD5w\_6vqutw2pXmrV

アーティストトークイベント「風景と記憶」  
Artist Talk Event "Landscape and Memory"

#### 開催情報 / Event Details

- 場所：PALET.NU（中川運河沿い）
- 出演：池谷友秀（写真家）、紬 TSUMUGI（美術作家）
- 進行：浅井信好（PALET.NUクリエイティブディレクター）

5月11日には池谷友秀氏と美術作家・紬氏による「風景と記憶」をテーマにしたトークセッションが行われました。人間活動と自然環境の関係性、風景に宿る記憶について深い対話が交わされました。

#### トークのハイライト / Talk Highlights

- 風景の捉え方 - 時間を超えた視点と記憶の受け継ぎ
- 身体性と制作プロセス - 生命力の表現
- 中川運河の変遷と現代における意味
- 人工と自然の境界を問い直す芸術の役割

On May 11, a talk session themed "Landscape and Memory" was held between photographer Tomohide Ikeya and artist Tsumugi. They engaged in deep dialogue about the relationship between human activities and the natural environment, and the memories inherent in landscapes.

### 中川運河について / About Nakagawa Canal

中川運河は、かつて名古屋の産業発展を支えた重要な水路でした。1964年には年間7万隻の船が行き交う全盛期を迎え、わずか4年後の1968年には松重開門が閉鎖されるという急激な変化を経験しました。現代では自然環境と人工物の境界が曖昧になり、生物が住む川へと変化しています。この展示では、そうした変化の記憶と新たな可能性を池谷氏の芸術的視点から探ります。

本イベントは、PALET.NUによる2年間の社会実験の一環として開催され、アーティストの視点を通じて中川運河の可能性を探り、地域資源と芸術的価値の接続を考える機会となります。

Nakagawa Canal was once an important waterway supporting Nagoya's industrial development. In 1964, it reached its peak with 70,000 vessels passing through Yer, only four years later in 1968, the city experienced a radical change with the closure of the Matsushige Locks.

Today, the boundary between the natural environment and artificial structures has become blurred, and the canal has transformed into a waterway where living creatures dwell. This exhibition explores the memories of these changes and new possibilities from Ikeya's artistic perspective.

This event is part of a two-year social experiment by PALET.NU, providing an opportunity to explore the possibilities of the Nakagawa Canal through artists' perspectives and to consider the connection between local resources and artistic value.



### 『OCEAN × 中川運河』写真展

「まちは水にねむり 声をまつ」  
"The City Sleeps in Water, Waiting for Voices"

2025年5月23日(金)～6月1日(日)  
10:00 - 17:00

PALET.NU  
名古屋市中川区広川町5丁目地先

#### お問い合わせ / Contact

☎ 080-5867-9048

✉ kikaku-jimu@nup.or.jp

🐦 📘 📷